from

A Bibliography of Literary Theory, Criticism and Philology

<http://bit.ly/abibliog>

by José Ángel García Landa

(University of Zaragoza, Spain)

# ESP: English for Specific Purposes

Top ten

Miscellaneous

**Top ten**

Alcaraz Varó, Enrique. *El Inglés Jurídico*: *textos y documentos: 4ª edición con las modificaciones procesales civiles inglesas de 1998*. Barcelona, Ariel, 2000. 5th ed. 2001.\*

Belda Medina, José Ramón. *El lenguaje de la informática e Internet y su traducción.* Alicante: U de Alicante, 2003.

Blaj-Wad, L. *Researching Contexts, Practices & Pedagogies in English for Academic Purposes.* Hampshire: Palgrave Macmillan, 2014.

Chamberlain, D., and R. J. Baumgardner, eds. *ESP in the Classroom: Practice and Evaluation.* (ELT Document 128). Modern English Publications / The British Council, 1988.

Hyland, Ken. *Disciplinary Discourses: Social Interactions in Academic Writing.* London: Longman, 2000.

Johns, Ann M., ed. *Genre in the Classroom: Multiple Perspectives.* Mahwah (NJ): Lawrence Erlbaum, 2002.

Riley, Alison. *English for Law.* Houndmills: Macmillan, 1991.

Rea-Rizzo, Camino, and María Ángeles Orts-Llopis, issue eds. *New and Further Approaches to ESP Discourse: Genre Study in Focus.* Monograph issue of *International Journal of English Studies* 11.1 (2011).\* ("New and Further Approaches to ESP Discourse: Genre Study in Focus, i-vii).

Swales, John M. *Genre Analysis. English in Academic and Research Settings*. Cambridge: Cambridge UP, 1990.\*

Young, Lynne. *Language as Behaviour, Language as Code: A Study of Academic English.* (Pragmatics and Beyond New Series, 8). Amsterdam: Benjamins, 1990.

**Miscellaneous**

Aguado Giménez, Pilar, Pascual Cantos Gómez and Dagmar Scheu. "Enseñanza y aprendizaje de aspectos culturales en el inglés para fines específicos: Propuesta." In *AEDEAN Select Papers in Language, Literature and Culture: Proceedings of the 17th International Conference.* [U of Córdoba, 1993]. Ed. Javier Pérez Guerra. Vigo: AEDEAN, 2000. 195-98.\*

Aicart Forner, Manuel, and Begoña Bellés Fortuño (both U Jaume I). "Improving Students' Research Techniques in the Computer Science Classroom: The Slashdot Approach." In *Actas XXVIII Congreso Internacional / International Conference AEDEAN.* CD-ROM. Valencia: U de València, 2005.\*

Alameda Hernández, Ángela. Rev. of *Professional English in the European Context: The EHEA Challenge."* Ed. Ángeles Linde López and Rosalía Crespo Jiménez. *Journal of English Studies* 9 (2011): 245-50.\*

Alcaraz Varó, Enrique. *El Inglés Jurídico: Textos y documentos.* Barcelona: Ariel, 1994.

\_\_\_\_\_. *El Inglés Jurídico*: *textos y documentos: 4ª edición con las modificaciones procesales civiles inglesas de 1998*. Barcelona, Ariel, 2000. 5th ed. 2001.\*

\_\_\_\_\_. "El ESP en los estudios de Filología Inglesa." In *First International Conference on English Studies: Past, Present and Future: Costa de Almería, 19-25 de Octubre, 1997.* Ed. Annette Gomis et al. CD-ROM. Almería: U de Almería, n.d. [2001]\*

Alcaraz, E., M. A. Campos Pardillos y Cynthia Miguélez. *El inglés jurídico norteamericano*. Barcelona: Ariel, 2001.\*

Alderson, J. C. "Testing and its Administration in ESP." In *ESP in the Classroom: Practice and Evaluation.* (ELT Document 128). Ed. D. Chamberlain and R. J. Baumgardner. Modern English Publications / The British Council, 1988. 87-97.

Alejos Juez, Mª Teresa. "Linking Language and Content: ESL Instruction through Legal Topics." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 327-32.\*

Alvarez Calleja, María Antonia. *Traducción jurídica inglés-español*. Madrid: UNED, 1994. 1999.\*

Álvarez de Mon, Inmaculada. "Encapsulation and Prospection in Written Scientific English." *Estudios Ingleses de la Universidad Complutense* 9 (2001).

Armengol, Lurdes, and Enric Llurda. "English in Research Contexts: A WEB-Based Course." 2003. In *Actas del XXVII Congreso Internacional de AEDEAN / Proceedings of the 27th International AEDEAN Conference.* Ed. Antonio R[odríguez] Celada, Daniel Pastor García, and Pedro Javier Pardo García. CD-ROM. Salamanca: Departamento de Filología Inglesa (Universidad de Salamanca) / Asociación Española de Estudios Anglo-Norteamericanos, 2004.\*

Arnó, Elisabet, Clàudia Barahona, and Antonia Soler. "Towards a Theory of Writing in EST: Considering Different Approaches." In *Proceedings of the 22nd International Conference of AEDEAN (Asociación Española de Estudios Anglonorteamericanos). Lleida, 17-19 December 1998.* Ed. Pere Gallardo and Enric Llurda. Lleida: Edicions de la Universitat de Lleida, 2000. 73-77.\*

Arriandiaga, Teresa. "¿Qué nos comunican las expresiones idiomáticas y los tecnicismos en inglés? ¿Es posible su traducción?" In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 129-35.\*

Auría Labayen, María José. "Bridging Research and Teaching Activities: What can the Internet Offer to a Content-based Instructional Environment?" In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005..333-39.\*

Barahona Fuentes, C., and E. Arnó Macià. *English for Academic Purposes: Learning English through the Web.* Barcelona: Ediciones UPC, 2001.

Bárcena Madera, Elena, and Raquel Varela Méndez. *Professional English: Working and Socializing Internationally Today.* Book + CD-ROM. Madrid: Ramón Areces, 2012.

Bargiela-Chiappini, Francesca, and Catherine Nickerson, eds. *Writing Business: Genres, Media and Discourses*. (Language in Social Life Series). Harlow: Pearson Education-Longman, 1999.\*

Belda Medina, José Ramón. *El lenguaje de la informática e Internet y su traducción.* Alicante: U de Alicante, 2003.

Bhatia, V. K. *An Applied Discourse Analysis of English Legislative Writing*. (Language Studies Series). Birmingham: U of Aston, 1983.

Blaj-Wad, L. *Researching Contexts, Practices & Pedagogies in English for Academic Purposes.* Hampshire: Palgrave Macmillan, 2014.

Bocanegra Valle, Ana Mª. "Actividades prácticas de IFE: Su contribución a los procesos de adquisición y aprendizaje de una lengua extranjera." In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 195-1203.\*

\_\_\_\_\_. "ESP Education: Facing Changes, Keeping Balance." In *First International Conference on English Studies: Past, Present and Future: Costa de Almería, 19-25 de Octubre, 1997.* Ed. Annette Gomis et al. CD-ROM. Almería: U de Almería, n.d. [2001]\*

Bocanegra Valle, Ana, and Rosa Mary de la Campa Portela. "El papel normalizador de la OMI en el conocimiento, uso y aprendizaje de la lengua inglesa como lengua internacional del mar." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 420-24.\*

Bombardó Solés, Carmen, Aguilar Pérez, Marta and Clàudia Barahona Fuentes. *Technical Writing: A Guide for Effective Communication.* Barcelona: UPC, 2008.

Borja Albí, Anabel. *El texto jurídico inglés y su traducción al español*. (Ariel Lenguas Modernas). Barcelona: Ariel, 2000.\*

Borrull Cubo, Mª Nuria. "Products to Train Tourism Professionals: A Valuable Source of ESP Materials to Raise Genre Awareness and Achieve Sociolinguistic and Pragmatic Competences." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 287-92.\*

Botella Rodríguez, Manuel. "La polisemia en el inglés médico." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 507-12\*

Beard, Adrian. *The Language of Sport.* (Intertext). London: Routledge, 1998.

\_\_\_\_\_. *The Language of Politics.* (Intertext). London: Routledge, 1999.

Bueno Lajusticia, María Rosario. *Lenguas para fines específicos en España a través de sus publicaciones (1985-2002).* Madrid: Proyectos Córydon, 2003.

Calle Martín, Javier, and Antonio Miranda García. "El inglés para fines específicos tras cuatro décadas de existencia: origen, tipología y desarrollo." *Analecta Malacitana* 23.2 (2000): 569-96.\*

Cancelo López, Pablo, and Alonso Giráldez. *La tercera revolución: Comunicación, tecnología y su nomenclatura en inglés.* Netbiblo, 2007.

Carrió Pastor, María Luisa. "El inglés profesional y académico como medio de comunicación internacional." In *Los caminos de la lengua: Estudios en homenaje a Enrique Alcaraz Varó.* Ed. J. L. Cifuentes et al. San Vicente del Raspeig (Alicante): Publicaciones de la Universidad de Alicante, 2010. 445-62.\*

Carrió-Pastor, María Luisa, and Eva María Mestre-Mestre. "Lexical Errors in Second Language Scientific Writing: Some Conceptual Implications." *International Journal of English Studies (IJES)* 14.1 (2014): 97-108.\*

Carda Morón, Lydia. "Borrowings and Neologisms: Their Implications for Medical Nomenclature." In *First International Conference on English Studies: Past, Present and Future: Costa de Almería, 19-25 de Octubre, 1997.* Ed. Annette Gomis et al. CD-ROM. Almería: U de Almería, n.d. [2001]\*

Carvalho, Ana Sofia, Hélder Fanha Martins and Maria Joâo Cotter. "Supporting Cognitive Processes in English for Specific Purpose Online Learning: Task and Environment Design." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 582-88.\*

Chamberlain, D., and R. J. Baumgardner, eds. *ESP in the Classroom: Practice and Evaluation.* (ELT Document 128). Modern English Publications / The British Council, 1988.

Chartrand, Marcella, and Beverly Rising. "A Contrastive Analysis of Company Memos in Spanish and English." In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 29-37.\*

Coll García, Juan Francisco, and María del Carmen Campoy Cubillo. "Implementing Internet Technology in the English for Chemical Engineering Curriculum." In *First International Conference on English Studies: Past, Present and Future: Costa de Almería, 19-25 de Octubre, 1997.* Ed. Annette Gomis et al. CD-ROM. Almería: U de Almería, n.d. [2001]\*

Cots, Josep M., and Mercé Clemente. "Teaching and Learning about Food Technology in English: An Experience of Content-based English Instruction at University Level." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 307-14.\*

Cotter, Maria Joâo. "Teaching Terms: A Corpus-based Approach to Terminology in ESP Classes." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 499-506.\*

Cross, Marylyn. "Personal Mobility in Space, Time and Media: An Empirical Study of Communication Patterns and the Design and Development of Software for Advanced Telecommunications Services." *Estudios Ingleses de la Universidad Complutense* 3 (1995): 11-28.\*

Cruz Cabanillas, Isabel de la. Rev. of *Biomedical English: A Corpus-Based Approch.* By Isabel Verdaguer, Natalia Judith Laso and Danica Salazar. *Atlantis* 36.1 (2014):191-95.\*

Cruz Martínez, María Soledad. "The Languages of Legal Documents: A Functional Approach." In *First International Conference on English Studies: Past, Present and Future: Costa de Almería, 19-25 de Octubre, 1997.* Ed. Annette Gomis et al. CD-ROM. Almería: U de Almería, n.d. [2001]\*

\_\_\_\_\_. "El inglés jurídico: El género del interrogatorio procesal." In *Los caminos de la lengua: Estudios en homenaje a Enrique Alcaraz Varó.* Ed. J. L. Cifuentes et al. San Vicente del Raspeig (Alicante): Publicaciones de la Universidad de Alicante, 2010. 489-501.\*

Day, R. A. *Scientific English.* Arizona: Oryx Press, 1995.

De Ridder, Isabelle, Lieve Vangehuchten and Marta Seseña Gómez. "Task-based Language Learning Put to the Test: The Case of the prácticas comunicativas in Spanish as a Foreign Language for Business and Economics." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 354-59.\*

Divasson Cilveti, M. Lourdes, Isabel K. León Pérez, and M. Concepción Brito Vera. "Metáforas a flor de piel: un estudio sobre el lenguaje de la dermatología." In *Los caminos de la lengua: Estudios en homenaje a Enrique Alcaraz Varó.* Ed. J. L. Cifuentes et al. San Vicente del Raspeig (Alicante): Publicaciones de la Universidad de Alicante, 2010. 503-20.\*

Durán, Pilar, et al., eds. *Las Lenguas para fines específicos y la sociedad del conocimiento.* Madrid: DLATC U Politécnica de Madrid, 2003.

Durn, P., G. Aguado. et al., eds. *Las lenguas para fines específicos y la sociedad del conocimiento.* Madrid: DLACT, UPM, 2003.

Ferguson, Gibson. "Grammar in ESP: Nominalization." In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 11-23.\*

Fernández Toledo, Piedad. "The Use of Genre in the ESP Classroom-Book Reviews in English for Library and Information Science." In *First International Conference on English Studies: Past, Present and Future: Costa de Almería, 19-25 de Octubre, 1997.* Ed. Annette Gomis et al. CD-ROM. Almería: U de Almería, n.d. [2001]\*

\_\_\_\_\_. "New Technologies and Genre Variation: Printed and Electronic Documents in Tertiary Education ESP Courses." In *New Trends in Computer-Assisted Language Teaching and Learning.* Ed. Pascual F. Pérez-Paredes and Pascual Cantos-Gómez. Monograph issue of *IJES* 2.1 (2002): 251-68.\*

Florén, Celia, Carlos Inchaurralde and Mª Ángeles Ruiz Moneva. *Applied Linguistics Perspectives: Language Learning and Specialized Discourse.* Zaragoza: Anúbar, 2004.

Flys, Carmen, Carmen Valero, Guzmán Mancho and Esperanza Cerdá. "Error Analysis in the Teaching of Academic Writing in English." In *AEDEAN: Proceedings of the 23rd International Conference (León, 16-18 de diciembre, 1999).* CD-ROM. León: AEDEAN, 2003.\*

Foz-Gil, Carmen and Isabel González-Pueyo. "Helping Spanish SMEs Staff to Develop their Compentence in Writing Business Letters." In *Teaching and Learning EFL in Spanish Speaking Contexts.* Ed. Pascual Cantos-Gómez and Fernando Miñó-Garcés. Monograph issue of *International Journal of English Studies* 9.1 (2009): 43-61.\*

Fuertes Olivera, Pedro A. "Hacia una integración del 'ESP' en el tronco del 'ELT' y hacia su normalización de los planes de estudio." *ES* 14 (1990): 167-80.

\_\_\_\_\_. "Specialized Communication and English Studies: Research Proposals on Specialized Lexicography and English for Specific Purposes." *Atlantis* 27.2 (Dec. 2005): 41-55.\*

Fuertes Olivera, Pedro A., Ascensión Arribas Baño, Marisol Velasco Sacristán and Eva Samaniego Fernández (U de Valladolid). "La variación y la metáfora terminológicas en el dominio de la economía." *Atlantis* 24.1 (June 2002): 109-28.\*

García Landa, José Angel. "ESP." In García Landa, *Vanity Fea* Dec. 2007.

<http://garciala.blogia.com/2007/120601-esp.php>

 2007

\_\_\_\_\_. "ESP." In *Fírgoa: Universidade Pública* 6 Dec. 2007.

 <http://firgoa.usc.es/drupal/node/38095>

 2008-01-22

García Mayo, M. P. *English for Specific Purposes: Discourse Analysis and Course Design.* Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 2000.

García Sánchez, Elena. "Teaching English for Specific Purposes." In *First International Conference on English Studies: Past, Present and Future: Costa de Almería, 19-25 de Octubre, 1997.* Ed. Annette Gomis et al. CD-ROM. Almería: U de Almería, n.d. [2001]\*

Gibert Maceda, María Teresa. "Un aspecto de la enseñanza del ESP: El Inglés en la Facultad de Psicología", *Actas del V Congreso Nacional de la Asociación Española de Lingüística Aplicada*. Pamplona: AESLA, 1988. 295-300.

Giménez Moreno, Rosa, ed. *Words for Working: Professional and Academic English for International Business and Economics.* (Educació. Laboratori de Materials, 28). Valencia: U de Valencia, 2010.

González Ruiz, Víctor M. "Apuntes sobre la traducción al español del inglés jurídico. (El concepto de claridad en los textos legales)." *Revista de Lenguas para Fines Específicos* 4 (March-April 1997): 157-172.

Graddol, David. "The Development of Scientific English." Selection. In *English: History, Diversity and Change.* Ed. David Graddol, Dick Leith and Joan Swann. London: Routledge / Open UP, 1996.\*

Hermerén, Lars. *English For Sale: A Study of the Language of Advertising.* (Lund Studies in English). Lund: Lund UP, 1999.

Hyland, Ken. *Disciplinary Discourses: Social Interactions in Academic Writing.* London: Longman, 2000.

\_\_\_\_\_. "Specificity Revisited: How Far should We Go Now?" *English for Specific Purposes* (forthcoming 2002).

\_\_\_\_\_. *English for Academic Purposes.*  London and New York: Routledge, 2006.

Johns, Ann M., ed. *Genre in the Classroom: Multiple Perspectives.* Mahwah (NJ): Lawrence Erlbaum, 2002.

Jurado-Navas, A., R. Muñoz-Luna and L. Taillefer de Haya. "Scrum Methodology in University Classrooms: Bridging the Gap between Academia and the Business World." In *Experiencias en la adaptación al EEES*. Ed. Javier Rodríguez Torres. Madrid: McGraw-Hill/Interamericana de España, 2014. 321-330.

Kennedy, Chris. "ESP Projects, English as a Global Language, and the Challenge of Change." *Ibérica* 24 (Fall 2012): 43-54.\*

Kindelán Echevarría, María Paz. "Raising Learning Awareness in the EST Classroom: Practical Application in a Lesson." *Revista Alicantina de Estudios Ingleses* 10 (1997): 109-37.\*

\_\_\_\_\_. *La escritura científico-técnica en lengua inglesa: Claves para escribir con soltura y eficacia.* Madrid: Cátedra, 2010.

Kuteeva, Maria. "Cross-cultural Factors in the Teaching of ESP for Accounting and Finance in Portugal: Some Implications of a Content-based Approach." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 300-06.\*

León Sendra, Antonio R. "La enseñanza de Literatura Inglesa y ESP." In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 117-28.\*

Linde López, Ángeles, and Rosalía Crespo Jiménez, eds. *Professional English in the European Context: The EHEA Challenge.* Bern: Peter Lang, 2010.\*

López de Vergara Méndez, Alejandro F. "MarEng: A Web-based Maritime English Learning Tool." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 666-71.\*

López Pampín, Ana, and Iria González Liaño. *Inglés Marítimo.* La Coruña: NetBiblo, c. 2004.

Lorés Sanz, Rosa. "Thematic Patterns in Tourist Literature: An Approach to the Study of Genre." In *Pragmatics at Work: The Translation of Tourist Literature.* Ed. Mª Pilar Navarro Errasti, Rosa Lorés Sanz and Silvia Murillo Ornat. Bern: Peter Lang, 2004. 103-56.

Luzón Marco, María José. "Exploring Atypical Verb+Noun Combinations in Learner Technical Writing." In *New Developments in Corpus Linguistics.* Ed. Moisés Almela Sánchez. Monograph issue of *IJES (International Journal of English Studies)* 11.2 (2011): 77-95.\*

Mancho, Guzmán. "Assessing WebCT and Moodle for Collaborative Learning of ESP." In *Proceedings from the 31st AEDEAN Conference.* Ed. M. J. Lorenzo Modia et al. CD-ROM: A Coruña: Universidade da Coruña, 2008. 521-30.\*

Mateo Martínez, José. Rev. of *La traducción especializada (en inglés y español en géneros de economía y empresa).* By Francisca Suau Jiménez. In *New and Further Approaches to ESP Discourse: Genre Study in Focus.* Ed. Camino Rea-Rizzo and María Ángeles Orts-Llopis. Monograph issue of *International Journal of English Studies* 11.1 (2011). 179-83.\*

Menéndez, Carmen. "Inglés para fines específicos: Ejemplo del uso de gráficos en exámenes de comprensión escrita para arquitectos." In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 43-50.\*

Morell Moll, Teresa. "AICLE (*CLIL*) como respuesta a la formación en el inglés profesional y académico." In *Los caminos de la lengua: Estudios en homenaje a Enrique Alcaraz Varó.* Ed. J. L. Cifuentes et al. San Vicente del Raspeig (Alicante): Publicaciones de la Universidad de Alicante, 2010. 1315-27.\*

Moreno, Ana I., et al. "Spanish Researchers' Perceived Difficulty Writing Research Articles for English-Medium Journals: The Impact of Proficiency in English versus Publication Experience." *Ibérica* 24 (Fall 2012): 157-84.\*

Moskowich, Isabel, and Javier Parapar. "Writing Science, Compiling Science: The *Coruña Corpus of English Scientific Writing."* In *Proceedings from the 31st AEDEAN Conference.* Ed. M. J. Lorenzo Modia et al. CD-ROM: A Coruña: Universidade da Coruña, 2008. 531-44.\*

Muñoz-Luna, R., and L. Taillefer, eds. *Integrating Information and Communication Technologies in English for Specific Purposes*. (English Language Education, 10). Cham: Springer, 2018.

 DOI: 10.1007/978-3-319-68926-5

Mur-Dueñas, Pilar. "Getting Research Published Internationally in English: An Ethnographic Account of a Team of Finance Spanish Scholars' Struggles." *Ibérica* 24 (Fall 2012): 139-56.\*

Murillo Ornat, Silvia. "Some Reflections on the Teaching of Discourse Markers in Technical English." In *Las lenguas para fines específicos y la sociedad del conocimiento.* Ed. P. Durán Escribano, G. Aguado de Cea, I. Álvarez de Mon y Rego and M. García Fernández. Madrid: DLACT, 2003. 81-87.

Noguera, Yolanda. "Salvage and Rescue Language: A Subfield of English for Submariners." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 340-46.\*

Olivares Rivera, Carmen, Francisco Collado, Mercedes Jaime Siso, Ramón Plo Alastrué and María Antonia Soláns García. *Banco de materiales de carácter literario y cultural para la enseñanza de inglés para fines específicos.* Zaragoza: Departamento de Filología Inglesa y Alemana, U de Zaragoza, 1991.\*

Orna Montesinos, Concepción. "A Corpus-Based Analysis of the Lexical Profile of Textbooks for Construction and Architecture." Ph.D. University of Zaragoza, Departamento de Filología Inglesa y Alemana, 2010.

\_\_\_\_\_. "The Duality of Communicative Purposes in the Textbook for Construction Engineering and Architecture: A Corpus-Based Study of Blurbs." *Atlantis* 34.2 (Dec. 2012): 125-45.\*

\_\_\_\_\_. Rev. of *The Language of Architecture and Civil Engineering.* By Ana Mª Roldán Riejos, Joaquín Santiago López and Paloma Úbeda Mansilla. *Ibérica* 24 (Fall 2012): 317-20.\*

Orts Llopis, Mª Ángeles. *Aproximación al discurso jurídico en inglés: Las pólizas de seguro marítimo de Lloyd's.* Madrid: Edisofer, 2006.

Palmer, Juan Carlos, and Santiago Posteguillo. "Autonomous Learning in ESP: The Self-Access Centre at Universitat Jaume I." In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 181-88.\*

Pequerul Mur, Alba. "An EFL Approach to False Friends in Pronunciation in the Context of English for Science and Technology." Trabajo Fin de Grado, Universidad de Zaragoza, Facultad de Filosofía y Letras, 2015.\*

Perea Barberá, Mª Dolores. "La obtención de datos sobre estrategias de aprendizaje de vocabulario especializado." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 368-78.\*

Pérez Iglesias, E. *El inglés científico-técnico: evolución histórica.* Salamanca: Hespérides, 1998.

\_\_\_\_\_. *Análisis del inglés informático.* Salamanca: Hespérides, 1998.

Pérez Quintero, María Jesús. "The Adjectival Group in the English Chancery Documents." *Cuadernos de Investigación Filológica* 26 (2000): 137-61.\*

Pérez-Llantada, Carmen. "English for Industrial Technical Engineering: Problematics in an Interpretive Community." In *Semántica y lenguajes especializados.* Ed. C. Inchaurralde et al. Zaragoza: Departamento de Filología Inglesa y Alemana de la Universidad de Zaragoza, 1992. 211-20.\*

\_\_\_\_\_. "Deconstruction Coming to Terms with Technical Discourse: a Deconstructive View of the Lexis for Technology." In *Drunk with Words: Perspectives on the English Lexicon.* Ed. María Pilar Navarro and Javier Martín. Zaragoza: Universidad de Zaragoza, 1993. 217-28.\*

\_\_\_\_\_. "Linguistic Parameters in Technical English: Three Moves in Technological Advertising Publications." *XVI Congreso de la Asociación Española de Estudios Anglo-Norteamericanos.* Valladolid: Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Valladolid, 1994. 273-80.\*

\_\_\_\_\_. "The Social Dimension of Discourse in EST Practices." In *XVIII Congreso de AEDEAN (Alcalá de Henares, 15-17 diciembre 1994).* Ed. Ricardo J. Sola, Luis A. Lázaro and José A. Gurpegui. Alcalá: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 1997. 313-26.\*

\_\_\_\_\_. "Social Pragmatics in Scientific and Technical English." *Ibérica* 5 (c. 2003): 19-34.

\_\_\_\_\_. "A Genre-Oriented Translation-Based Instruction to Professional Communication." *Revista de Lenguas para fines específicos* 11/12 (forthcoming 2006).

\_\_\_\_\_. "An Overview of Genre Analytical Studies in English for Academic Purposes: An Interview with John M. Swales." *Ibérica* 8 (2004): 139-48.

\_\_\_\_\_. "The Epistemic Nature of Disciplinary Discourses: Echoing Postmodern Literary Practices." *Estudios Ingleses de la Universidad Complutense* 12 (2004): 25-41.

\_\_\_\_\_. "Humans vs. Machines? A Multi-perspective Model for ESP Discourse Analysis in Intercultural Rhetoric Research." *ESP across Cultures* 5 (2008).

Porto Requejo, María Dolores. "Making Sense of Prepositions in Computer English." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 727-32.\*

Rajabi, Peyman, Gholam Reza Kiany and Parviz Maftoon. "ESP in-service Teacher Training programs: Do they Change Iranian Teachers' Beliefs, Classroom Practice and Students' Achievements?" *Ibérica* 24 (Fall 2012): 261-82.\*

Rea-Rizzo, Camino, and María Ángeles Orts-Llopis (U of Murcia), issue eds. *New and Further Approaches to ESP Discourse: Genre Study in Focus.* Monograph issue of *International Journal of English Studies* 11.1 (2011).\* ("New and Further Approaches to ESP Discourse: Genre Study in Focus, i-vii).

Riley, Alison. *English for Law.* Houndmills: Macmillan, 1991.

Roldán-Riejos, Ana, and Paloma Úbeda Mansilla. "ELP: Towards a Cognitive Educative Framework in LSP." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 397-403.\*

Roldán Riejos, Ana Mª, Joaquín Santiago López and Paloma Úbeda Mansilla. *The Language of Architecture and Civil Engineering.* c. 2012.

Román Mínguez, Verónica "Acquiring Competencies in Financial Translation: From the Classroom to the Marketplace." *Alicante Journal of English Studies / Revista Alicantina de Estudios Ingleses* 25 (Nov. 2012): 387-400.\*

Ron Vaz, Pilar. "The Function of *Actually* in American Academic Written Language: A Corpus Study." In *A View from the South: Contemporary English and American Studies.* (34th AEDEAN International Conference). Ed. José R. Ibáñez Ibáñez and José Francisco Fernández Sánchez. CD-ROM. Almería: AEDEAN / U de Almería / Ministerio de Ciencia e Innovación, 2011. 339-47.\*

Ruiz-Garrido, Miguel F., Juan C. Palmer-Silveira and Inmaculada Fortanet-Gómez, eds. *English for Professional and Academic Purposes.* (Utrecht Studies in Language and Communication 22). Amsterdam and New York (NY): Rodopi, 2010.

Ruíz Madrid, Noelia, Alicia Martínez Flor and Begoña Bellés Fortuño. "Making the Most of Internet Resources in the English for Computer Science Classroom: A Preliminary Study." 2003. In *Actas del XXVII Congreso Internacional de AEDEAN / Proceedings of the 27th International AEDEAN Conference.* Ed. Antonio R[odríguez] Celada, Daniel Pastor García, and Pedro Javier Pardo García. CD-ROM. Salamanca: Departamento de Filología Inglesa (Universidad de Salamanca) / Asociación Española de Estudios Anglo-Norteamericanos, 2004.\*

Russel, F. (coauth.). *English Law and Language. An Introduction for Students of English*. Londres, Cassell, 1992.

Sagredo Santos, Antonia. "Algunas propuestas didácticas sobre comunicación intercultural en la enseñanza del inglés." In *Los caminos de la lengua: Estudios en homenaje a Enrique Alcaraz Varó.* Ed. J. L. Cifuentes et al. San Vicente del Raspeig (Alicante): Publicaciones de la Universidad de Alicante, 2010. 1439-50.\*

Sancho Guinda, Carmen. "¿Hacia una retórica integrada? Necesidad de modelos de metadiscurso didáctico para la aplicación de la metodología EICLE en entornos politécnicos." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 360-67.\*

Santaemilia Ruiz, José. "Teaching and Learning Legal English: A Few Exercises on Gender-Related Legislation." In *Los caminos de la lengua: Estudios en homenaje a Enrique Alcaraz Varó.* Ed. J. L. Cifuentes et al. San Vicente del Raspeig (Alicante): Publicaciones de la Universidad de Alicante, 2010. 1467-78.\*

Shortis, Tim. *The Language of ICT: Information and Communication Technology.* (Intertext series). London: Routledge, 2001.\*

Simal, Begoña. *E.L.I.S.: English for Library and Information Science*. Santiago de Compostela: Tórculo, 2001.

Skelton, John R., and Jan Whetstone. (U of Birmingham, UK). "English for Medical Purposes and Academic Medicine: Looking for Common Ground." *Ibérica* 24 (Fall 2012): 87-102.\*

Socorro Trujillo, Karina. "A Text Typology for the International Trade: A Pedagogical Tool in the Translation Classes for this Specific Purpose." In *Los caminos de la lengua: Estudios en homenaje a Enrique Alcaraz Varó.* Ed. J. L. Cifuentes et al. San Vicente del Raspeig (Alicante): Publicaciones de la Universidad de Alicante, 2010. 1479-90.\*

Soler Monreal, Carmen, and Luz Gil Salom. "Commenting on Results in Technological Fields." In *Los caminos de la lengua: Estudios en homenaje a Enrique Alcaraz Varó.* Ed. J. L. Cifuentes et al. San Vicente del Raspeig (Alicante): Publicaciones de la Universidad de Alicante, 2010. 907-23.\*

Suau Jiménez, Francisca. *La traducción especializada (en inglés y español en géneros de economía y empresa).* Madrid: Arco Libros, 2010.

Swales, John M. *Genre Analysis. English in Academic and Research Settings*. Cambridge: Cambridge UP, 1990.\*

\_\_\_\_\_. *Research Genres: Explorations and Application.* Cambridge, 2004.

Taillefer de Haya, Lidia. "A Business English Course in the Digital Era: Design and Analysis." In *Integrating Information and Communication Technologies in English for Specific Purposes*. Cham: Springer, 2018. 165-182.

 DOI: 10.1007/978-3-319-68926-5\_11

Úcar Ventura, Pilar. "La cultura y el léxico en los procesos de enseñanza-aprendizaje de español para fines específicos desde una perspectiva *dramática*." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 315-20.\*

Valero Garcés, Carmen. "Retórica contrastiva en IFE: Función del metatexto en textos económicos en inglés escritos por autores anglo-americanos e hispanos." In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 87-97.\*

Varela Méndez, Raquel. and Elena Bárcena Madera. *English for Tourism Industry*. Madrid: Cerasa, c. 2012

\_\_\_\_\_. *Professional English: Working and Socializing Internationally Today.* Book + CD-ROM. Madrid: Ramón Areces, 2012.

Vázquez, Ignacio. "Concepts and Activities in ESP." *Actas de las I Jornadas de Lengua Moderna para Fines Específicos.* Zaragoza: Universidad de Zaragoza, Secretariado de Publicaciones, 1991.\*

Vera-Cazorla, María Jesús. "An Analysis of the Textbooks fro Teaching English for Medical Puposes in the Former Degree in Medicine at the University of Las Palmas de Gran Canaria."  *Journal of English Studies* 13 (2015): 175-86.\*

Verdaguer, Isabel, Natalia Judith Laso, and Danica Salazar. *Biomedical English: A Corpus-Based Approch.* Amsterdam: John Benjamins, 2013.\*

Vicente Pérez, María Jesús, and María Elena García Sánchez. "Writing Courses for Students of Science and Technology." In *First International Conference on English Studies: Past, Present and Future: Costa de Almería, 19-25 de Octubre, 1997.* Ed. Annette Gomis et al. CD-ROM. Almería: U de Almería, n.d. [2001]\*

Vila de la Cruz, M. Purificación. "El concepto de legibilidad en la enseñanza de la expresión escrita dentro de un Contexto de IFE: Aplicación del *Gunning Fog Index."* In *Lenguas para fines específicos: Investigación y enseñanza. VI.* Ed. S. Barrueco, E. Hernández, and L. Sierra. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, 1999.

Vivancos Machimbarrena, Magdalena. "Una correcta traducción del léxico en textos técnicos informáticos: Análisis de errores." In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 75-86.\*

Yamada, Haru. *American and Japanese Business Discourse: A Comparison of Interactional Styles.* Norwood (NJ): Ablex, 1992.

Yates, C. St. J. *English for Academic Purposes Series: Earth Sciences.* London: Cassell, 1988.

Young, Lynne. *Language as Behaviour, Language as Code: A Study of Academic English.* (Pragmatics and Beyond New Series, 8). Amsterdam: Benjamins, 1990.

Dictionaries

Alcaraz Varó, Enrique. *Diccionario de términos económicos, financieros y comerciales.* 1996.

Alcaraz Varó, Enrique, and Brian Hughes. *Diccionario de términos jurídicos inglés-español / Spanish-English.* Barcelona: Ariel, 1992.

Brookes, M., and F. Lagoutte. English for Information Technology. Madrid: Alhambra Longman, 1993.

Campos Pardillos, Miguel Angel. *Vocabulari comercial anglés/català/castellà.* Alicante: Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Alicante, 1992.

Valero Garcés, C., C. Tejedor and C. Santamaría. *A Coursebook on Technical Texts: Contrastive Activities in English-Spanish.* Alcalá de Henares: U de Alcalá, Servicio de Publicaciones, 1997.

Internet resources

*Inglés comercial para PYMES.* (Mª Isabel González Pueyo, Mercedes Jaime, Carmen Foz et al.).

 <http://www.inglescomercial.net/>

 2009

*UZ-BEST* (University of Zaragoza Bank of English for Science and Technology). Coord. Carmen Pérez-Llantada. <http://ice.unizar.es/uzbest/>

Journals

*English for Specific Purposes*

Editors: Tony Dudley-Evans, Liz Hamp-Lyons and John Swales

English Department

1015 Ninth St. Park

Campus Box 175

University of Colorado-Denver

Denver Co 802 17-3364

USA

Vol. 23 (2004).

*ESP across Cultures* 3 (2006).

*The ESPecialist* (forthcoming 2006).

*Journal of English for Academic Purposes* 2 (2003): 5-20.

*Revista de Lenguas para fines específicos* 11/12 (2006).

*Specific* 2 (2005). (Oporto, Portugal).

Textbooks

Coca Prados, José. *Inglés para química e ingeniería química.* Barcelona: Ariel, 2002.

Gibert Maceda, María Teresa. *Inglés para Universitarios (Geografía e Historia)*. Book + 2 cassettes. Madrid, UNED, 1986. 2nd ed. 1999.

\_\_\_\_\_. *Inglés para Universitarios (Psicología)*, Madrid, UNED, 1988, Book + 2 cassettes. 2nd ed. 1991. 3rd ed. 2000.

Remacha Esteras, Santiago. *Infotech: English for Computer Users: Student's Book.* 2nd ed. Cambridge: Cambridge UP, 1999.

\_\_\_\_\_. *Infotech: English for Computer Users: Teacher's Book.* 2nd ed. Cambridge: Cambridge UP, 1999.

\_\_\_\_\_. *Infotech: English for Computer Users.* Cassette and CD. Cambridge: Cambridge UP, 1999.